



## CHAPITRE 31

Loi autorisant l'octroi de certaines concessions forestières

[Sanctionnée le 31 juillet 1964]

**SA MAJESTÉ**, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Condi-  
tions de  
conces-  
sion.

**1.** Le lieutenant-gouverneur en conseil peut autoriser le ministre des terres et forêts à concéder, par permis de coupe renouvelables au prix minimum de mille dollars le mille carré et aux autres conditions qu'il fixe, les concessions forestières mentionnées dans les annexes aux concessionnaires qui y sont désignés.

Descrip-  
tion.

La description de ces concessions est conservée aux archives du ministère des terres et forêts.

Effet de  
l'attribu-  
tion.

**2.** L'attribution de permis de coupe renouvelables suivant la présente loi a le même effet que si elle résultait d'une vente à l'enchère faite en vertu de l'article 98 de la Loi des terres et forêts (Statuts révisés, 1941, chapitre 93).

Entrée en  
vigueur.

**3.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

## CHAPTER 31

An Act to authorize the grant of certain timber limits

[Assented to 31st July 1964]

**HER MAJESTY**, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

**1.** The Lieutenant-Governor in Council may authorize the Minister of Lands and Forests to grant, by renewable licenses to cut timber at a minimum price of one thousand dollars per square mile and on such other conditions as he shall determine, the timber limits mentioned in the schedules to the grantees therein designated.

Condi-  
tions of  
grant.

The description of such limits is preserved in the records of the Department of Lands and Forests.

Descrip-  
tion.

**2.** The granting of renewable licenses to cut timber in accordance with this act shall have the same effect as if it resulted from a sale at public auction under section 98 of the Lands and Forests Act (Revised Statutes, 1941, chapter 93).

Effect of  
grant.

**3.** This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming  
into force.

### ANNEXE "A"

Concession forestière à être octroyée à "LA FÉDÉRATION DES CHANTIERS COOPÉRATIFS DU SAGUENAY", dans les cantons de DECAZES, MEIL-

### SCHEDULE "A"

Timber limit to be granted to "LA FÉDÉRATION DES CHANTIERS COOPÉRATIFS DU SAGUENAY", in the townships of DECAZES, MEILLEUR,

LEUR, BIBAUD et une partie non arpentée au sud de Bibaud, comté de ROBERVAL:

la concession forestière "RIVIÈRE DU GRAND PORTAGE BLOC "A", d'une contenance approximative de 98 milles carrés.

#### ANNEXE "B"

Concession forestière à être octroyée à "LE SYNDICAT DU CHANTIER COOPÉRATIF DE NOTRE-DAME DE LA DORÉ" dans une partie non arpentée au sud du canton de BIBAUD et dans les cantons de DECAZES, BIBAUD, ARGENSON et AILLEBOUST, comté de ROBERVAL:

la concession forestière "RIVIÈRE DU GRAND PORTAGE BLOC "B" d'une contenance approximative de 103 milles carrés.

#### ANNEXE "C"

Concessions forestières à être octroyées à "CHIBOUGAMAU LUMBER LIMITED", dans les cantons de BIBAUD, BÉLAND et AILLEBOUST, comté de ROBERVAL:

les concessions forestières "AILLEBOUST-BÉLAND" et "BIBAUD-BÉLAND" d'une contenance approximative de 52 milles carrés.

#### ANNEXE "D"

Concessions forestières à être octroyées à "GAGNON et FRÈRES DE ROBERVAL LIMITÉE", dans le comté de ROBERVAL:

les concessions forestières "DECAZES No 1" et "MEILLEUR No 1" d'une contenance approximative de 150 milles carrés.

#### ANNEXE "E"

Concession forestière à être octroyée à "PARADIS & FILS LIMITÉE" dans les cantons de CHARETTE, GIROUARD, LEIGNE, BERTHELOT, MARICOURT et ADHÉMAR, comté d'ABITIBI-EST:

la concession forestière "RIVIÈRE MEGISCANE No 2" d'une contenance approximative de 280 milles carrés.

BIBAUD and an unsurveyed part to the south of Bibaud, county of ROBERVAL:

the "RIVIÈRE DU GRAND PORTAGE BLOC "A" timber limit, containing approximately 98 square miles.

#### SCHEDULE "B"

Timber limit to be granted to "LE SYNDICAT DU CHANTIER COOPÉRATIF DE NOTRE-DAME DE LA DORÉ" in an unsurveyed part to the south of the township of BIBAUD and in the townships of DECAZES, BIBAUD, ARGENSON and AILLEBOUST, county of ROBERVAL:

the "RIVIÈRE DU GRAND PORTAGE BLOC "B" timber limit, containing approximately 103 square miles.

#### SCHEDULE "C"

Timber limits to be granted to "CHIBOUGAMAU LUMBER LIMITED", in the townships of BIBAUD, BÉLAND and AILLEBOUST, county of ROBERVAL:

the "AILLEBOUST-BÉLAND" and "BIBAUD-BÉLAND" timber limits, containing approximately 52 square miles.

#### SCHEDULE "D"

Timber limits to be granted to "GAGNON ET FRÈRES DE ROBERVAL LIMITÉE", in the county of ROBERVAL:

the "DECAZES No. 1" and "MEILLEUR No. 1" timber limits, containing approximately 150 square miles.

#### SCHEDULE "E"

Timber limits to be granted to "PARADIS & FILS LIMITÉE" in the townships of CHARETTE, GIROUARD, LEIGNE, BERTHELOT, MARICOURT and ADHÉMAR, county of ABITIBI-EST:

the "RIVIÈRE MEGISCANE No. 2" timber limit containing approximately 280 square miles.

## ANNEXE "F"

## SCHEDULE "F"

Concessions forestières à être octroyées à "M. ROSARIO MORIN" dans les cantons de CHASTELAIN, FALARDEAU, GAGNÉ, GARREAU et LE MERCIER, ainsi que dans les terres vagues situées au nord de ces cantons, comté de CHICOUTIMI:

les concessions forestières "RIVIÈRE VALIN No 1" et "LAC POULIN DE COURVAL No 1" d'une contenance approximative de 182 milles carrés.

Timber limits to be granted to "MR. ROSARIO MORIN" in the townships of CHASTELAIN, FALARDEAU, GAGNÉ, GARREAU and LE MERCIER, and in the vacant lands situated to the north of such townships, county of CHICOUTIMI:

the "RIVIÈRE VALIN No. 1" and "LAC POULIN DE COURVAL No. 1" timber limits containing approximately 182 square miles.